

國際農業貿易新訊

農科院農業政策研究中心 摘譯

來源：Washington Trade Daily (2018 年 4 月)

● 中國對美國水果及豬肉等 128 個進口產品品項加重關稅 (2018.04.02)

據新華社報導，來自中國財政部的聲明，中國於今（2018）年 3 月 30 日起暫停包括豬肉和水果在內的 128 個品項對美國進口產品的關稅減讓（WTD, 2018/03/30）。據中國財政部網站發布的聲明，中國國務院關稅稅則委員會決定對美國進口水果及其製品等 120 個品項課徵 15% 的關稅，以及對美國進口豬肉及其製品等 8 個品項課徵 25% 的關稅。

該聲明指出，此舉是針對美國先前對鋼鐵和鋁課徵進口關稅的反制措施；中方認為美國不顧全球的反對，決定對中國等國家之進口鋼鐵課徵 25% 的關稅，及進口鋁課徵 10% 的關稅；儘管違反 WTO 規定，美國這項措施於今年 3 月 23 日生效，嚴重損害中國的利益；中國主張和支持多邊貿易制度，對美國進口產品暫停關稅減讓是運用 WTO 規則維護中國利益而採取的正當舉措。

中國商務部表示，美國不應將中國當作美國保護主義政策的藉口。該部發言人高峰於今年 4 月 1 日記者會上重申，中國將採取一切適當措施捍衛自己的利益，並表示「中國敦促美國停止單邊主義和貿易保護主義做法。」

另就美國認為中國市場開放進程不符預期，高峰表示中國已認真且全面地履行入會承諾，自 2001 年中國加入 WTO 以來，中國市場一直在開放。中國整體的關稅水準從 15.3% 降至 9.8%，對 WTO 所有

會員國履行了承諾且已超出 WTO 對開發中會員的要求，且若考量貿易結構的因素，中國實質貿易加權平均稅率僅為 4.4%，與已開發國家非常接近，而美國的貿易加權實質進口關稅稅率為 2.4%，歐盟和澳洲分別為 3%和 4%。此外，中國近年來主動調降部分產品的進口關稅，其中包括 201 項資訊科技產品。

● 中國敦促美國撤銷違反 WTO 規則的保護措施（2018.04.03）

據中國日報報導，中國在今（2018）年 4 月 2 日敦促美國撤銷違反 WTO 規則的保護措施，以使相關產品恢復正常的雙邊貿易（WTD, 2018/04/02）。中國商務部在其網站發表聲明，指出美國針對少數國家的進口品採取的措施濫用了 WTO 的「安全例外」條款，嚴重違反多邊貿易體系中的非歧視原則。

中國商務部表示「這對中國的利益造成嚴重損害」，因而在 3 月 23 日提高對美國約 30 億美元產品的進口關稅，以平衡中國因美國對進口鋼鐵課徵 25%和鋁產品課徵 10%關稅所造成的損失。中國商務部表示，因該等措施獲得大眾輿論大力支持而決定實施。

中國財政部在 4 月 1 日表示，中國決定對美國進口水果及其製品的 120 的品項課徵 15%的關稅，對豬肉及其製品的 8 個品項課徵 25%的關稅。

據路透社報導，為凸顯由於世界兩大經濟體之間的貿易緊張局勢，美國參議員 Elizabeth Warren 在訪問北京時告訴記者，美國對中國的政策已被誤導數十年，政策制定者刻正重新調整兩國的關係。Warren 參議員的此次訪問正值美國川普總統準備課徵超過 500 億美元中國進口產品關稅，並控訴中國有系統地盜用美國的智慧財產權，以懲罰中國。

Warren 參議員是 Massachusetts 州民主黨員和川普總統的對手，

一直被視為潛在的 2020 年總統候選人，儘管她本人否認這種猜測。但美國的貿易政策需重新思考，並且她不害怕關稅報復。她並表示在多年誤認為經濟參與可導致中國更開放之後，美國政府正意識到中國要求美國公司放棄其專有技術（know-how）以換取進入中國市場的權利。

● 奈及利亞與美國洽簽自由貿易協定之可能性（2018.04.03）

Agri-Pulse 據消息人士透露，奈及利亞農業首長上個月受邀至美國農業部參加閉門會議，討論奈及利亞是否具有成為美國新自由貿易協定可能貿易夥伴的潛力（WTD, 2018/03/22）。

美國農業部、美國貿易代表和商務部官員皆對此提出簡報並要求奈及利亞就達成協議的可能性提出回應，但與會者認為奈及利亞應尚未準備好。

政府極度的腐敗（Rampant corruption）被認為是不可能達成協議之主因，與會者表示，他們確信非洲國家代表一個日益壯大的中產階級，對肉類和其他農產品的需求會越來越大。

據 Joe Glauber 表示，奈及利亞的都市人口和蛋白質消費量正在上升，但很難說市場有多大。Glauber 是國際糧食政策研究所的資深研究員，也是美國農業部前首席經濟學家，他表示奈及利亞很大比例的農產品和食品進口未報關（go unreported）以避免被課徵進口關稅。儘管如此，美國貿易代表 Robert Lighthizer 多次公開強調，他希望改善美國與非洲國家的貿易關係。

● 美中貿易戰緊張情勢持續升溫（2018.04.04）

據 Michigan Live 報導，美國農業部部長 Sonny Perdue 在今（2018）年 4 月 3 日於密西根州立大學東蘭辛（East Lansing）參訪其農業設施時，向記者表示，當美中之間的貿易關稅爭端發生時，美國川普總

統不會讓美國的農業受害。Perdue 部長未詳細說明美國政府將如何回應中國對美國豬肉及廢鋁（aluminum scrap）課徵 25%進口關稅及對葡萄酒、鋼管、數種水果及堅果（包含蘋果、櫻桃、胡桃、葡萄）課徵 15%的關稅一事。

但 Perdue 部長表示川普總統不會讓農業成為這場爭端的犧牲品（be a pawn in this issue）。Perdue 部長表示，農民是愛國的－他們了解如果有人不按規則行事，則有必要採取一些行動，但即便如此，農民不希望在這場貿易戰中成為唯一的犧牲品。

Perdue 部長也承認許多農民對於近期的國際貿易情勢發展感到焦慮。談及近日美韓自由貿易協議的好消息，Perdue 部長也表示完成與加拿大和墨西哥之間的北美自由貿易協定（NAFTA）協議將會減緩不少美中之間貿易摩擦帶來的壓力。Perdue 部長表示：「如果我們可以先完成 NAFATA 的相關談判，那將會顯著減少農民的焦慮感，然後我們能處理中國的議題」。

據路透社報導，美國貿易顧問納瓦洛（Peter Navarro）在 4 月 2 日表示他不認為美中之間雙方的關稅措施回應是針鋒相對的貿易緊張情勢。而當被美國 CNBC 於電視採訪時問到，美國應如何就中國政府擬課徵美國水果、堅果、酒、冷凍豬肉、鋼管、廢鋁近 30 億美元關稅作出回應，納瓦洛回答說：「我不認為有需要一項一項去回應，因為這樣只會導致冤冤相報」。

即將貿易戰的氛圍下，中國駐美大使崔天凱於 4 月 3 日在中國國際電視台（中國環球電視網, CGTN）上的一段訪問表示，中國會採取同等規模(same proportion)的反制措施。值此美方可能公布依 301 調查結果對中國加徵 500 億至 600 億美元關稅產品清單的前夕，崔大使說，一旦美國這麼做，中國將以同等規模、金額和強度堅決回擊。

● 川普：這不是貿易戰（2018.04.05）

美國總統川普否認美中之間有在貿易戰，但也提及，在這麼龐大的貿易赤字下，美國沒什麼好損失了（WTD，2018/04/04）。

川普總統也在推特上說「美國和中國之間並沒有在貿易戰，因為貿易戰在很多年前就被那些愚蠢或無能的代表美國的人(總統)輸掉了。現在，美國一年有 5,000 億美元的貿易逆差，加上 3,000 億智慧財產權被盜用，我們不能讓這樣的事情持續發生！」「當你已經損失 5,000 億美元時，你不會輸！」（When you're already \$500 Billion DOWN, you can't lose!）。

川普總統就中國針對美國價值 500 億美元進口產品課稅，以報復美國以中國未能對智慧財產權加以保護為由，對價值 500 億美元的中國進口產課稅報復，做出以上回應。而這又起因於之前美國針對全球鋼鐵進口課徵 25%關稅及鋁進口課徵 10%關稅後，中國也對美國 30 億美元的進口產品加徵關稅。

新任白宮經濟委員會主任庫德洛（Larry Kudlow）於今（2018）年 4 月 4 日也在白宮採訪的記者面前駁斥了貿易戰的言論，同時提及：「這不是貿易戰，這是要讓貿易夥伴承擔責任」，「如果雙方（美、中）能解決問題，這些關稅可能都不會生效」。

美國商務部部長羅斯：不需對中國的回應感到驚訝

美國商務部部長羅斯 4 月 4 日在接受 CNBC 採訪時表示，不必對中國以其關稅政策威脅美國近期新關稅政策感到驚訝；羅斯部長也淡化貿易戰的威脅，認為中國所提出的新關稅政策是「剛好」的（proportionate），即使中國提出 500 億美元的關稅，它也僅占美國 GDP 的 0.3%，「並不致命」（hardly life threatening）。

羅斯部長更進一步表示，如果美中之間可以就最近的爭端透過談判找到解決方法他也不會驚訝，但是他無法確定談判是否會在 5 月新

關稅生效實施之前發生，因為這個談判是很複雜的。

就美國而言，美方的最低底線就是中國必須照(貿易)規則行事。羅斯部長表示，「最基本的就是你不能偷別人的智慧財產權，但他們(中國)卻一直在做這樣的事情」。中國也一直違反世界貿易組織(WTO)的規範進行傾銷及補貼。如果中國能夠停止這類行為，美國將在公平的環境中與之競爭。

美國農業部部長珀杜(Sonny Perdue)4月4日在密西根也向記者表示，他知道美國農民擔心中國的關稅可能威脅到幾項主要農產品的出口，像是大豆。珀杜部長表示川普向他保證過：「農民和農場主不會成為這場災難(tragedy)的受害者，他會一路支持他們」。

美國愛荷華州參議院議員 Chuck Grassley 剛結束在中國的國會行程並於4月4日表示，他將起草立法以減輕農民若被課徵關稅時遭受的經濟打擊，「農民和農場主不該為了美國而成為遭受中國報復受影響最大的一群」，「這是不公平且沒有道理(economic sense)的」，執政團隊知道如果他們對中國進口產品加徵關稅，中國便會對美國農業進行報復。

據美國國務院發言人於4月4日表示，美國代理國務卿蘇利文(John Sullivan)與中國駐美大使崔天凱於國務院會晤，在諸多討論之中，為的就是重建美中經濟關係的公平、平衡。

● **美國兩位前農業部長希冀美中貿易緊張情勢能儘早結束**
(2018.04.06)

據農業媒體 Brownfield 報導，美國兩位前農業部長表示，希望美中間之貿易緊張局勢能儘早結束。中國課徵總值約 30 億美元的美國豬肉、鋼管等 128 個品項關稅，已達到威脅的效果。

中國財政部在今(2018)年3月31日發布命令，暫停對美國進

口水果及其製品的 120 個品項的關稅優勢，改課徵 15%的關稅，對豬肉及其製品的 8 個品項課徵 25%的關稅。曾任布希政府的農業部長 Mike Johanns 告訴 Brownfield 農業新聞社，他會以對方期待的方式對待中國，但補充表示中國的貿易政策並非總是被美國所接受。Johanns 前農業部長在 4 月 2 日告訴農業媒體 Brownfield，據其個人觀點，與中國對抗並不是一個壞主意，但希望不會永遠持續下去，因為美國豬肉業者將會受到影響。

在中國公布的關稅清單，128 個品項中有 86 個品項是農產品，其餘品項是鋼鐵和鋁產品。120 個品項中部分品項將課徵 15%關稅，包括柳橙、小紅莓、杏仁、紅酒、生質酒精和人蔘。前歐巴馬政府的農業部長 Tom Vilsack 告訴農業媒體 Brownfield，考量當前之產品價格，他希望能增加美國農民的出口。Vilsack 前農業部長在接受農業媒體 Brownfield 採訪時表示，希望我們能找到處理這些棘手問題的解決方案，以利為美國業者及其他國家之消費者提供機會。

● 美中一起解決中方盜用美方智慧財產權及科技相關情事之可能性（2018.04.10）

美國總統川普於今（2018）年 4 月 8 日表示，和中國一起解決中方盜用美方智慧財產權及科技相關情事是有可能的（WTD，2018/04/09）。

川普在內閣會議向記者們說明，如果中國拒絕改變不公平的貿易政策，則美中在貿易往來上必須付出相當高額的關稅。

今日稍早，川普總統在推特上提及「當美國從中國進口一輛汽車時，中國被課徵 2.5%的關稅，而當美國汽車出口至中國時，則被課徵 25%的關稅。這是自由公平的貿易嗎？不，這像是已持續多年愚蠢的貿易！」。

川普總統威脅對中國總值 1,500 億美元的進口產品課徵關稅，直至中國停止要求(美國廠商)轉讓技術並保護其智慧財產權，然中國卻以課徵美國產品關稅回擊，特別是農產品。

川普總統因而指責中國為傷害他的政治前途將美國農民作為報復性關稅對象。但美國農民是「偉大的愛國者 (great patriots)」，並且能理解他們(農民)所遭受的財政打擊是「為了國家」。「美國會對他們(農民)做出彌補」、「農民的生活會比以往好的，我們會花一點時間(達成這個目標)，但實際上也可能非常快」。

美國農業部部長珀杜 (Sonny Perdue) 被賦予找出減緩美國農產品出口衝擊的任務。美國發言人桑德斯 (Sarah Sanders) 於 4 月 9 日向記者說明珀杜部長會「很快」(shortly) 提出一個方案，農業媒體 Agri-Pulse 即報導其中一個正在考慮的建議則是利用 32 條款 (Farm and Food Support Under USDA's Section 32 Program)，該條款允許農業部門利用收取來自中國的關稅，用以補貼(農民)災害給付或是收購生產過剩的農產品等。

● 美國-巴林簽訂農業備忘錄 (2018.04.10)

美國貿易代表署 (USTR) 於 4 月 9 日宣布，美國和巴林完成簽署農業貿易備忘錄。美國貿易代表署副貿易代表吉里希 (Jeffrey Gerrish) 及巴林工商和旅遊部 (Minister of Industry, Commerce and Tourism) 部長 Zayed Al-Zayani 共同簽署該備忘錄並就強化雙邊貿易關係進行討論。

據 USTR 表示，該備忘錄加強了美國向巴林出口食品和農產品的合作，並促進兩國間更多的農業貿易機會。此外，依該備忘錄巴林將繼續承認美國現行的食品和農產品出口證書。同時也提供諮詢機制以解決潛在的新出口規範，並確保由美國供應食品和農產品。

2017 年，美國出口至巴林總額為 9.07 億美元，其中，農業和漁業出口總額為 7,600 萬美元；美國從巴林進口 9.96 億美元。2016 年美國服務業出口至巴林 2.71 億美元，進口 13 億美元。美國巴林的自由貿易協定(FTA)於 2006 年生效。

● **加拿大針對美國對其針葉木材進口課徵平衡稅控訴案進展**
(2018.04.10)

加拿大就美國對加拿大針葉木材相關產品課徵平衡稅及反傾銷等措施之二件控訴案，在世界貿易組織（WTO）於今（2018）年 3 月 27 日召開之爭端解決例會中獲得通過，將分別組成 2 個爭端解決小組進行審查。

在該次會議上，加拿大針對美國商務部對其針葉木材進口課徵高達 17.99%的平衡稅等措施，第二次提出組成爭端解決小組之要求。加拿大指控美方此平衡稅違反 WTO 補貼暨平衡稅措施協定（SCM）的幾項核心條款。

加拿大表示，美國商務部課徵的反傾銷稅為 7.28%，這是由於美國商務部調查時使用的差別定價方法跟反傾銷協定的規定不符所導致的。

美國稱，加拿大的控訴案是有瑕疵的（flawed substance），且包括一項並未在諮商要求中敘明的項目。有關平衡稅一節，美國表示，加拿大所提諮商要求包括對不存在的措施提出的要求，而不存在的措施並無法做為諮商或訴訟標的。

此外，加拿大要求組成小組之理由包括原諮商要求中並未提出的項目。根據美國說法，該要求也包括毫無根據的緊急情況主張。因為當所有的申訴者在 WTO 爭端解決幾乎都主張緊急狀況，加拿大聲稱的損害結果顯得並不緊急。

- **美國農業部長建議利用預算法第 32 條的商品支持計畫以減緩中國報復性關稅之衝擊（2018.04.12）**

美國農業部長 Sonny Perdue 在今（2018）年 4 月 10 日向參議院撥款委員會表示，包括他自己在內的川普政府並不打算讓美國農民和農場主承擔中國對美國農業報復性關稅之衝擊（WTD, 2018/04/11）。

Perdue 部長建議政府利用預算法第 32 條用商品支持計畫以減緩損害。中國已列出 128 個美國進口品項關稅清單（其中 86 個品項是農產品）以反制美國採用 301 條款不公平貿易行為的理由課徵中國產品關稅。

Perdue 部長告訴參議院撥款委員會，他樂見中國習近平主席先前的發言，關於中國市場將自由化，並進一步遏止盜用智慧財產權，這都是美國訴求最主要的部分。

但 Perdue 部長表示美國有意在短時間內完成 NAFTA 的重新談判，而後美國再與中國進行貿易談判。

Perdue 部長表示幾近完成的 NAFTA 對美國農業有一定的好處，但與加拿大進口的某些乳製品爭端並未結束。

參議員 Roberts 擔心美中貿易將使美國農民受到衝擊

同時間，農業州參議員們在 4 月 13 日前往白宮向川普總統表達對中國的威脅/反威脅的擔憂。4 月 12 日參議院農業委員會主席 Pat Roberts（R-Kans）表示，他擔心「歷史會重演」，且美中貿易戰將使美國農民首當其衝。

在參議院金融國際貿易小組委員會的聽證會上（Finance international trade subcommittee hearing），Roberts 參議員表示，美國農產品已苦於價格低迷和低收入，這時農產品出口又受阻。本週稍早，

Roberts 參議員與美國貿易代表 Robert Lighthizer 進行長談，表達了他的關切。

Roberts 參議員表示，利用商品信貸公司基金（Commodity Credit Corporation funds, CCC）彌補出口銷售的損失並不會有太大的幫助，且「希望美國不要利用 CCC 成立一些繁瑣或難以使用的計畫」。美國農民需要的是出口市場。

在資金議題上，撥款小組幾個成員敦促川普政府重新實施市場進入計畫和國外市場開發計畫，這對美國生產者開放新市場至關重要。參議員 Susan Collins (R-Maine) 表示，她已草擬一項法案將為市場進入計畫提供兩倍的資金。

Perdue 部長告訴委員會，美國商務部正與歐盟進行談判，將貝類關稅降為零，以符合新的歐盟-加拿大貿易協議。此次談判與美國對於進口鋼鐵和鋁的關稅措施有關（WTD, 2018/04/11）。

● **巴西重啟兩項稻米支持政策，直接違反 WTO 規則（2018.04.12）**

據美國稻米協會（USA Rice）報導，2018 年前 2 個月巴西稻米出口至美國數量與去年同期相比多了約 60%。且巴西已重啟兩項稻米支持政策，將出口價格壓至生產成本以下，直接違反 WTO 規則。

多年來巴西在玉米、小麥和稻米價格較低時採用各種境內支持計畫，自 2011 年以來首次採用兩項稻米計畫：產品售出補貼（Premium for Product Outflow, PEP）及給付給生產者的均衡補貼（Equalization Premium Paid to the Producer, PEPRO）。其目的是將高生產力產區的產品移至巴西北部的 10 個低生產力產區。該計畫並未禁止出口，因而違反 WTO 規則且享有不公平的優勢。

這些計畫性質相近，巴西政府透過給付現行市場價格與政府最低保證價格之差額，向商業買家（PEP）或直接向生產者給付最低價格

(PEPRO)。巴西是世界第十大稻米出口國，向委內瑞拉、尼加拉瓜、哥斯大黎加和秘魯等鄰近美國出口市場的國家出口稻米。

美國稻米協會之國際貿易政策委員會主席 Bobby Hanks 表示，「雖然這些計畫旨在促進巴西境內農產品移動但並未阻擋稻米出口」。若巴西稻米確實是仰賴這些計畫而得以出口，則違反 WTO 規則，我們非常關切，且這正是川普政府刻正嚴厲打擊損害美國農民權益之不公平貿易行為。Hanks 主席表示，美國稻米協會將在本週稍晚召開的高級行政貿易官員和國會委員會會議上提出巴西稻米境內支持政策違反 WTO 規則之問題。

● 美國關稅的威脅將使中國和其他國家重回談判桌 (2018.04.13)

美國川普總統在今 (2018) 年 4 月 11 日表示，他認為用關稅威脅將使中國和其他國家重回談判桌，且將說服中國開放市場並遏止盜用美國智慧財產權 (WTD, 2018/04/12)。

川普總統在白宮向關切中國加徵關稅可能對美國農業造成影響的國會議員和州長會議上表示，「美中現在才是真在談判，我認為中國會公平的對待美國」。

為反制中方盜用美方智慧財產權和強制技術轉讓政策，川普總統提出向中國 1,500 億美元的產品課徵進口關稅，分別對進口鋼鐵課徵 25%、進口鋁課徵 10% 的關稅。

為報復美國，中國特別針對美國進口農產品加徵關稅。

川普總統表示，他相信中國國家主席習近平近日承諾將開放中國的市場。「習近平主席會開放中國的市場，取消很多甚至全部貿易障礙，且會削減許多稅賦和關稅」。

韓國、歐盟等也將重回談判桌

川普總統為課徵懲罰性關稅辯解說，「這讓各國重回談判桌」。除了中國，川普總統表示，鋼鐵關稅的威脅使韓國同意修正美韓自由貿易協定，也使歐盟進入談判桌。「我不知道美歐盟會在沒有課徵鋼鐵關稅之前提下進行談判」。川普總統指責說，歐盟對美國進口產品設置貿易障礙。「除非歐盟市場開放，否則美國將不會善了」。

在 5 月 1 日前，美國暫時豁免歐盟鋼鐵和鋁的進口關稅。川普總統也表示，美國開始在 WTO 取得很好的結果，「因為我們將認真以對。我認為 WTO 過去傷害了美國。」

國會議員的態度

美國眾議院籌款委員會成員在 4 月 12 日表示，擔心擬議課徵 1,500 億美元之關稅最終將損及美國企業、農民和消費者。委員會主席 Kevin Brady (R-Texas) 在聽證會上就中國貿易問題問及「你將如何避免美國人因中國的錯誤行為而遭懲罰」，並表達其對美中貿易戰會降低美國實施減稅政策所帶來的經濟成長的擔憂，同時敦促美國政府與其他國家合作解決中國鋼鐵和鋁產能過剩和盜用智慧財產權等問題，B 主席認為這是全球性的問題，最終須尋求共同的解決方案。

眾議員 Mike Thompson (D-Calif) 表示，他不反對課徵關稅，但需「策略性」的運用，而且川普政府並未制定戰略性的貿易政策。眾議員 Ron Kind (D-Wisc) 說美國的貿易議程「嚴重脫軌」。美國選擇採取單邊行動課徵關稅並威脅要解除 NAFTA，但尚未啟動任何一項新的雙邊貿易協議。

● 美國新農業法案 (2018.04.13)

美國眾議院農業委員會在今 (2018) 年 2 月 28 日開始制定一項為期四年的農業法案 (farm bill)，其中除營養補充援助計畫 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) 外，皆獲得普遍

的支持（WTD, 2018/02/22）。

眾議院農業委員會某些成員在 4 月 12 日認為 SNAP 將成為儘速推動立法的阻礙。

在貿易方面，該提案將四個既有的市場開發計畫包括市場進入（MAP）、國外市場開發合作者、特用作物技術援助和 De La Garza 新興市場計畫合併為單一的國際市場開發計畫。

在宣布提交該法案的新聞發布會上，委員會主席 Mike Conaway（R-Texas）指出，由於美國貿易行為所導致的報復性關稅，MAP 和市場開發計畫在當前不確定情況下至關重要。

預算法第 32 條

美國 2018 年最新的預算法增訂了第 32 條，旨將關稅收入彌補受到報復、反報復和受衝擊之美國生產者。Conaway 主席表示，他偏好美國以和平方式減緩因課徵鋼鐵和鋁進口關稅所導致的貿易危機以及 301 條款針對中國的行動，尤其農產品價格下跌已導致農民的利潤減少。長期而言，他希望川普政府開始推動新的區域或雙邊貿易協議以促進美國的農產貿易。智利、厄瓜多爾和哥倫比亞皆希望透過現已更名為 CPTPP 的 TPP 與美國建立更密切的貿易關係。此外，當美國撤出 TPP，歐盟、俄羅斯、中國、澳洲和其他競爭對手皆爭取美國放棄空出的市場。

此份 4 年期農業法案將再授權糖業計畫。

- **美國有意與日本締結雙邊自由貿易協定，但對於是否重新加入 TPP 則持開放態度（2018.04.16）**

美國川普總統在今（2018）年 4 月 13 日時似乎放棄重回 TPP 的興趣，儘管他在前一天才向美國國會議員和州長表達過考慮重回 TPP

的可能性（WTD, 2018/04/13）。

川普總統在 4 月 13 日的推文中表示，他寧願與日本締結雙邊自由貿易協定而非加入 TPP。「只有在 TPP 成員國提供實質上優於先前給歐巴馬總統的協議內容之情況下，美國才會重新加入 TPP。」在 TPP 11 個成員國中，美國已經與 6 個成員國簽署雙邊自由貿易協定，美國目前正致力於與 TPP 最大的成員國也是多年來影響美國貿易最深的日本洽談雙邊自由貿易協定。

在本次川普總統每週五例行的演說中並未提及 TPP，他主要在批評先前的執政團隊未能對中國等與美國進行不公平貿易行為的國家予以打壓。

然而，白宮一位資深官員告訴記者，川普總統將在 4 月 17-18 日與日本首相安倍晉三在佛羅里達州 Mar-a-lago 會面時，針對美國重新加入 TPP 的可能性進行討論。川普總統將安排一系列會議，與安倍首相討論有關貿易與北韓局勢。

這位官員表示，川普總統仍有意與日本締結雙邊自由貿易協定，但對於是否重新加入 TPP 則持開放態度，主要必須視川普總統是否可以與 TPP 成員國談成一個有益於美國勞工與企業的協議內容。這位官員告訴記者，「TPP 必須非常有吸引力」，足以吸引川普總統願意再看一眼，如此美國才會重新加入 TPP。

對於下週美日即將進行的貿易會議預期也會討論美國對進口鋼鐵與鋁製品的關稅措施。雖然日本不像美國一些主要貿易夥伴，已取得美國進口鋼鐵與鋁課徵關稅的臨時豁免權。但這位官員指出，川普總統另闢途徑，將針對該等與美國有重要戰略關係的國家調整稅率。

● 2018 年阿根廷將恢復進口美國豬肉（2018.04.16）

據美國農業部和貿易代表辦公室報告，川普政府在今（2018）年

1 月 12 日宣布，阿根廷已完成技術性要求（technical requirements）將允許美國豬肉自 1992 年以來重新恢復進口美國豬肉（WTD, 2018/01/17）。

自去（2017）年 8 月美國宣布與阿根廷達成協定以來，雙方努力擬訂市場進入的新條款，這些條款務實、基於科學且符合相關國際動物衛生標準。完成技術性要求表示美國豬肉和豬腸衣（natural swine casings）即可恢復出口至阿根廷。

美國是全球最大的豬肉出口國，去年美國豬肉出口至全球的銷售總額達 65 億美元。阿根廷是美國豬肉生產者約 1,000 萬美元潛力的出口市場，在未來幾年中可能有顯著的成長機會。

● **美國 Schumer 參議員呼籲應將美加間之乳製品貿易作為 NAFTA 談判要務（2018.04.17）**

據雪城網站（Syracuse.com）報導，於今（2018）年 4 月 16 日，美國參議員 Charles Schumer（D-N.Y.）要求美國川普總統的執政團隊於北美自由貿易協定（NAFTA）重談時，應盡所有努力將美加間之乳製品貿易列為優先談判項目（WTD, 2018/04/16）。Schumer 參議員拜訪位於紐約州卡尤加縣（Aurelius, Cayuga County）的 Cayuga Milk Ingredients 公司，盼藉此以凸顯加拿大的貿易實務是如何影響這家自 2014 年起設廠至今近 1.01 億美元規模的牛奶加工廠。

這些生產起司原料濃縮奶的超濾牛奶（ultra-filtered milk）工廠，每年損失出口至加拿大近 3,000 萬美元的商機，原因在於加拿大對超

濾牛奶課徵關稅。Schumer 參議員表示，這些關稅形成了美加之間的「乳製品貿易防堵牆」(dairy wall)，「正當貿易官員將就重談 NAFTA 達成共識之際——我 (Schumer) 和川普總統都同意——我們必須將此議題作為第一優先談判項目，要扭轉加拿大限制性乳製品定價政策，這些政策正傷害美方的乳製品生產者，現在正是一個機會」。

Schumer 參議員 4 月 16 日亦寄信予美國貿易代表賴海哲 (Robert Lighthizer)，要求他必須確保美加乳品貿易包含在 NAFTA 談判中。

● 中國將對美國進口高粱徵收反傾銷保證金 (2018.04.18)

根據路透社新聞報導，世界前兩大經濟體間的貿易緊張局勢升級之際，中國政府於今 (2018) 年 4 月 17 日表示，中國畜牧飼料業及釀酒業使用美國高粱的進口總金額高於預期，將從 4 月 18 日起直接對美國進口高粱徵收反傾銷保證金 (WTD, 2018/04/17)。

在中國政府對美國進口高粱進行反傾銷調查期間，將採取一項臨時措施，對新穀公司 (CHS Inc.) 及其他美國公司運送到中國的高粱按其價值的 178.6% 徵收保證金。這項措施是在中國已決定對美國大豆及高粱課徵報復性關稅後公布。

中國 2017 年向美國購買價值 120 億美元的大豆，使大豆成為美國對中國出口值最大的農產品。根據中國海關資料，2017 年中國由美國進口 476 萬公噸高粱，進口值約 11 億美元，佔中國高粱總進口量約 500 萬公噸的大部分。

根據美國農業部 4 月 16 日公布的資料，在 4 月 9 日至 13 日期間，就有約 11.6 萬公噸美國德州的高粱出口至到中國。

全國高粱生產者協會（The National Sorghum Producers）代表美國農民認為，美國高粱並未傾銷中國，「中國政府今日的決定反映出美中貿易戰的擴大，美國高粱生產者是受害者，而不是導致貿易戰的原因。」

● **美國眾議院農業委員會通過農業法案（2018.04.19）**

美國眾議院農業委員會在今（2018）年4月15日黨派表決投票（26票對20票）通過一項五年的《農業法案》（WTD, 2018/04/16）。

黨派分裂主因在該法案如何處理營養補充援助計畫（SNAP）下貧窮美國人的食物券問題。

民主黨員 Colin Peterson（Minn）批評共和黨多數人將 SNAP 轉移至既沒有資源也沒有執行計畫能力的各州來執行。

民主黨員 Cheri Bustos (Ill)表示，該法案有關能源科目（energy title）也大幅減少。

在貿易方面，通過的法案將四個既有的市場開發計畫包括市場進入（MAP）、國外市場開發合作者、特用作物技術援助和 De La Garza 新興市場計畫合併為單一的國際市場開發計畫。

● **美國將因中國對美國出口高粱加徵懲罰性關稅而採取報復措施（2018.04.19）**

美國農業部部長珀杜（Sonny Perdue）在今年4月17日表示，美國將因中國對美國出口高粱加徵懲罰性關稅而採取報復措施（WTD, 2018/04/18）。

珀杜部長在一份聲明中表示，國際穀物市場是最自由化的市場，

「傾銷」一詞甚至是個笑話，因為中國可以購買任何國家的產品。「這顯然是中國的政治決定，但我們不接受他們的說法。」何況美國生產者是全球最具競爭力的，中國沒有任何事實基礎可採取加稅行動。他說美國正在探索可能方案。中國幾十年來一直在從事不公平貿易行為事實俱在，川普總統要中國負責是正確的。

● **美國穀物協會等成員組織高興聽到日本允許進口美國玉米生質酒精（2018.04.19）**

美國穀物協會、再生能源協會、成長能源公司及其成員組織高興聽到今年（2018）4月17日消息指出日本政府的生質燃料政策將允許進口美國玉米生質酒精生產含氧化合物 ETBE(Ethyl tert-butyl ether, ETBE)。此政策改變是日本 2010 年通過的現行永續發展政策更新的一部分，原政策只有以甘蔗生質酒精才符合進口條件，並且只允許甘蔗生質酒精生產含氧化合物 ETBE。

新政策規定提高生質酒精作為原料的碳密度減量要求，以使 ETBE 降幅從 50%達到 55%的降幅，並承認美國玉米生質酒精能達到此目標，即使採用更高的溫室氣體減排標準。如此一來日本將允許進口美國 2.17 億加侖生質酒精用於製造 ETBE 約總需求量之 44%，或每年自美國進口 9,552 萬加侖的生質酒精。日本的生質酒精 ETBE 幾乎全是進口的。

● **美國參議員敦促外資委員會複查巴西擬議收購的全國牛肉包裝公司（2018.04.20）**

美國參議院農業委員會的委員敦促外資委員會（CFIUS）複查巴西公司擬議收購美國的全國牛肉包裝公司。

參議員在今（2018）年 4 月 17 日致財政部長梅努欽（Steven Mnuchin）的一封信中寫道：「美國食品體系的外國投資成長趨勢應符合有關專家的仔細審查，以防衛美國的食品供給安全」

本（4）月早些時候，巴西 Marfrig Global Foods SA 公司宣布有意收購總部位於美國密蘇里州的全國牛肉包裝公司的多數股權，該公司是美國第四大牛肉加工業者。

參議員表示，他們對擬議交易的擔憂部分源於 2017 年巴西食品安全體系發生腐敗醜聞，該醜聞揭示了巴西牛肉對美國市場產生安全和品質問題，包括來自巴西 Marfrig 肉類加工業者的產品。

參議員也表示，他們認為美國農業部和食品藥物管理署（FDA）應納入 CFIUS 複查程序，這涉及美國農業資產交易問題。

在信上署名的有四位農業委員會民主黨員 Debbie Stabenow（Mich）、Chuck Grassley（R-Iowa）、Sherrod Brown（D-Ohio）及 Joni Ernst（R-Iowa）。

● **WTO 會員就今年 5 至 7 月的漁業補貼談判工作計畫達成共識（2018.04.20）**

世界貿易組織（World Trade Organization, WTO）會員於今（2018）年 4 月 18 日就今年 5 至 7 月的漁業補貼談判工作計畫達成共識，以期於明（2019）年 WTO 部長會議時能採認漁業補貼規範協議（WTD, 2018/04/18）。

規則談判小組主席薩帕塔（Roberto Zapata）於今年 4 月 11 日召開非正式全體會員諮商會議，會中主要就主席所提的工作計畫進行討

論。依據工作計畫，第一次密集諮商會議將於 5 月 14 至 17 日舉行，主要討論議題為可增進或維持捕撈能力的補貼，以及導致產能過剩或過度捕撈的補貼，其中有關給予開發中及低度開發國家的特殊與差別待遇（Special and differential treatment, S&D）也將一併討論。

在 5 月密集諮商會議期間，會員預計先召開技術性會議（Technical session），以交換會員們對討論議題之資訊和經驗，而後進行專題討論（Thematic discussion）以就各項議題之爭議問題及會員們的不同立場進行辯論。除此之外，會員們還將致力於將現有各種提案精簡為一份合併文件。薩帕塔主席已於 4 月 18 日將其建議的 5 月份會議討論題綱分送給各會員。

依據工作計畫，會員們將在 6 月 11 日至 14 日召開第 2 次密集諮商會議，主要討論議題為過漁（overfished）魚種的補貼。在 7 月 23 日至 25 日召開第 3 次密集諮商會議，主要討論議題為非法、未報告和未受規範漁業（illegal, unreported and unregulated fishing）的補貼。至於有關透明度與通知承諾等議題將會在 9 月的密集諮商會議討論。

● **國際貨幣基金副總裁古澤滿宏（Mitsuhiro Furusawa）表示支持日本呼籲美國再加入 TPP（2018.04.23）**

國際貨幣基金副總裁古澤滿宏（Mitsuhiro Furusawa）表示支持日本呼籲美國再加入 TPP，並表示，諸如跨太平洋夥伴協定（Trans-Pacific Partnership, TPP）等多邊貿易協定比起雙邊貿易協定而言，較能解決貿易失衡的問題。在美國總統川普拒絕日本呼籲美方再次加入 TPP 協定，而較偏愛雙邊貿易的情形下，日、美正在處理彼此之間的貿易談判途徑。

古澤滿宏副總裁於今（2018）年 4 月 21 日在國際貨幣基金與世界銀行春季會議的場外向路透社表示，在全球錯綜的供應鏈中，諸如 TPP 類型的多邊架構能夠更有效地解決貿易上的意見分歧以及失衡問題，「雙邊談判本身無法解決貿易失衡問題，因此，用更大的架構（多邊談判）來解決貿易失衡會更有效率」。

亞太經濟合作（Asia-Pacific Economic Cooperation, APEC）秘書處執行長 Alan Bollard 博士在接受日經中文網（Nikkei）的採訪中表示，跨太平洋夥伴全面進步協定（Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, CPTPP）（或稱 TPP11）的成員國們，急於在沒有美方參與下積極推動 TPP 協定。「TPP11 是正在發生的；參與的成員國都同意了，且正要開始了」、「所有的成員國都希望看見 TPP11 開始運作」。

Bollard 執行長先前在東京參與來自 APEC 會員國的企業領導者們的會議時，提出了警告，表示美國的再次加入，可能會減緩 TPP 前進的動力。「如果美國或是其他新成員國加入 TPP，他們可能會就一些現被擱置的條款進行談判。當然，他們必須得到所有成員國的同意，而那將是複雜的」。Bollard 執行長也補充說明，美國再次加入 TPP 在「數年內」（in some years）是有可能的，但是「所有成員國都希望 TPP 趕快開始運作」（everybody is focused on getting TPP [11], as it is, operating）。Bollard 執行長監督著所有 APEC 的會議，而 TPP 的發展將會是討論貿易架構至關重要的議題之一。

● **日本政府修正生質燃料政策將允許進口美國生質酒精做為燃料**
（2018.04.24）

日本政府修正生質燃料政策將允許進口美國玉米生質酒精做為燃料（WTD, 2018/04/19）。日本 2010 年通過的現行永續發展政策僅允許甘蔗生質酒精生產含氧化合物 ETBE（Ethyl tert-butyl ether,

ETBE), ETBE)。燃料中添加 ETBE 時可具有環境和性能益處。

日本新生質燃料政策要求溫室氣體排放量減少 55%，高於 2010 年政策所訂的 50%。美國玉米生質酒精可以幫助日本符合此新目標，這對美國生質酒精和農業是個好消息。據美國能源情報署 (Energy Information Administration, EIA) 之資料，自 2011 年以來，美國僅向日本出口 6.8 萬桶生質酒精，其中 2013 年和 2015 年，美國生質酒精沒有出口至日本。日本的新生質燃料政策將允許進口美國生質酒精用於生產 ETBE 約總需求量之 44%。

- **美國川普總統重談的 NAFTA 達成協議的速度很快，但不符合美國的最大利益 (2018.04.25)**

美國總統川普 (Donald Trump) 今 (2018) 年 4 月 23 日表示，他認為重談的北美自由貿易協定 (North American Free Trade Agreement, NAFTA) 達成協議的「速度很快」，但暗示快速達成協議可能不符合「美國的最大利益」(WTD, 2018/04/24)。

川普總統在與法國總統馬克龍 (Emmanuel Macron) 會晤前向記者發表談話時表示，美國在 NAFTA 談判中「表現非常好」。「我們將看看會有什麼結果」。

在參議院農業委員會的監督聽證會上，美國農業部部長珀杜 (Sonny Purdue) 表示，他樂觀認為重新談判會為農業帶來好的回報。

本週三位首席談判官-加拿大外交部部長方慧蘭 (Chrystia Freeland)、墨西哥經濟部部長瓜哈爾多 (Ildefonso Guajardo)、美國貿易代表賴海哲 (Robert Lighthizer) 正在這裡開會，試圖完成「原則

上」的協議。然而珀杜部長認為，跟加拿大牛奶議題長期存在的困境並未獲得解決。

在 4 月 24 日的聽證會上，委員會主席羅伯茨參議員 (Pat Roberts (R-Kans)) 表示，談判涉及很多問題。儘管川普執政團隊批評 NAFTA，但自 25 年前協定生效以來，美國農產品出口至加拿大成長了 265%，美國農產品出口至墨西哥成長了 289%。

珀杜部長表示，由於 NAFTA 的不確定性、韓美 FTA 重新談判可能產生的經濟影響，加上中國關稅對美國農業之影響，以及近期與中國之分歧，難怪不確定性繼續影響著農業國家。

珀杜部長認為農民應該支持川普總統的戰略

珀杜部長告訴委員會，全美的農民應該支持川普總統直接攻擊中國的不公平貿易行為，因為這些行為也影響了美國的農業。儘管如此，「我們鼓勵總統回到談判桌解決與中國的問題。」

珀杜部長表示，多年來中國已承諾要處理美國關切的問題，「但結果都是空談而不採取行動。」他預言川普總統對中國非常規的戰術將取得成功。

珀杜部長表示，「考量兩個世界上最大的經濟體正處於貿易戰中，這是一件危險的事情。」「川普總統不想要那樣。」

川普總統 4 月 25 日稍早表示，財政部部長梅努欽 (Steven Mnuchin) 將在幾天內訪問中國。

委員會成員戴恩斯參議員 (Steven Daines (R-Mont)) 告訴部長說，川普執政團隊應聚焦於開放新的市場，而非對美國農產品出口造成損失之地區採取貿易救濟措施。川普執政團隊應該加入川普總統一上任便退出的跨太平洋夥伴協定 (Trans-Pacific Partnership, TPP)。

珀杜部長回應表示，他正試圖往這個方向引導川普總統。

● **美國總統川普再度抨擊歐美間的不公平貿易（2018.04.25）**

美國總統川普（Donald Trump）趁法國總統馬克龍（Emmanuel Macron）抵美進行國事訪問之際，再度抨擊歐盟與美國間的不公平貿易（WTD, 2018/04/23）。

川普總統在與馬克龍總統的聯合記者會上表示不能接受歐盟對美國的貿易障礙。他說：「我們的農民不能輕易地出口農產品到歐盟，但歐盟農民卻能輕易地出口農產品到美國。我們已經接受歐盟的農產品，所以目前貿易不對等的情形必須作些改變，歐盟也應該明白」。

川普總統補充說，美國和法國間的雙邊貿易相對更公平，「我寧可只與法國打交道」。

馬克龍總統赴美前曾表示，他此行的目的之一就是要說服川普總統同意讓歐盟永久豁免鋼鐵和鋁的進口關稅。

在今（2018）年3月23日美國啟動加徵鋼鐵和鋁的進口關稅時，歐盟取得了直至5月1日的臨時豁免權。

在聯合記者會上，兩位總統都未提及美國是否給予歐盟永久豁免權乙事。馬克龍總統說，雖然全球鋼鐵和鋁的產能過剩，但歐盟包括法國都不是造成產能過剩的源頭。川普總統在記者會前曾對記者表示，他的執政團隊會繼續就此問題與歐盟進行談判。但他指出，2017年美國與歐盟的貿易逆差為1,510億美元，他說「當前的貿易逆差是美國難以接受的」。

● **中國高粱進口業者要求政府放棄對美國進口產品課徵反傾銷保證金（2018.04.26）**

據路透社新聞報導，部分中國高粱進口業者要求政府放棄對在途

美國進口高粱課徵於上週宣布之反傾銷保證金，因為業者們急於以大幅折扣銷售滯留在中國邊境外海域上的貨物（WTD，2018/04/19）。中國商務部公告，自今（2018）年4月18日起，美國進口高粱必須向中國海關繳交178.6%的反傾銷保證金。高粱主要是用於動物飼料和釀酒的穀物原料。

一位消息人士表示，他的公司要求中國應僅針對4月18日以後才在美國港口裝運的貨物課徵新關稅，以保障正在航運途中的美國高粱。另一個消息來源是中國東部一家民營進口業者表示，包括至少一家國營企業在內的業者們與商務部官員會面討論新關稅的減讓，但沒有透露會議具體的內容，因議題較為敏感故消息來源不願具名。

貿易商表示，目前不清楚這筆保證金支付給政府後，在未來是否會退還。即使在某個時間點退還，但現在籌措資金會增加業者的成本。中國商務部並未對此評論。